**招 标 公 告**

**Pengumuman tender**

1.招标编号：SGS-YNAM-2023-W014-FW

Nomor tender：SGS-YNAM-2023-W014-FW

2.招标名称： 十五冶建筑工程（印尼）有限公司阿曼项目平板车,挖机及履带吊租赁招标

Nama tender：PT.MCC15 ENGINEERING AND CONSTRUCTION AMIN Project Departemen DokumenPelayanan **Trailer, Excavator dan Crawler Crane**.

3.具体规格、技术指标及售后服务要求等详见下表。

Spesifikasi khusus, indikator teknis, dan AFF （After Sales Service） rincian dalam tabel sbb.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号****NO** | **货物名称****Jenis Barang** | **规格型号****Model** | **标准/技术要求Standard / technical requirements** | **单位****Satuan** | **数量****Qty** | **备注****Catatan** |
| **1** | **平板车** | **12米** |  | **台** | **1** | 240小时/月 |
| **2** | **挖机** | **215C** |  | **台** | **1** | 240小时/月 |
| **3** | **履带吊** | **55T** |  | **台** | **1** | 240小时/月 |

4采购文件获取方式：采购人于印尼雅加达时间 2023 年7 月12日 17：00 时前、在采购人相关网站（<http://www.pt-mcc15.cn/>）发布采购公告，凡有意参加应答（报价）者，请于印尼雅加达时间 2023年 7月20日 17：00时前、以邮件发送“附件：投标确认书”至采购人邮箱（swyynam15mccwz@163.com），采购人通过邮箱将采购文件发至应答人邮箱。

Cara mendapatkan dokumen pengadaan: Pembeli akan mempublikasikan pengumuman pengadaan di situs web (http://www.pt-mcc15.cn/) pembeli yang relevan sebelum pukul 17:00 pada tanggal 12 Juli 2023 Jakarta, Indonesia, dan mereka yang tertarik untuk berpartisipasi dalam tanggapan (kutipan) harus mengirimkan "Lampiran: Konfirmasi penawaran" melalui email（swyynam15mccwz@163.com） ke kotak surat pembeli sebelum pukul 14:00 pada tanggal 20 Juli 2023 Jakarta, Indonesia, dan pembeli akan mengirimkan dokumen pengadaan ke kotak surat responden melalui kotak surat.

5.投标文件（报价）方式、截止时间、签章完整的应答文件扫描件于2023年 7月 20日17：00时前以邮件方式发送至采购人邮箱（swyynam15mccwz@163.com）。

Metode dokumen tender (kutipan), batas waktu、 Penandatangan serta cap selesai akan di scan semua dokumen dan akan di kirimkan email（swyynam15mccwz@163.com） sebelum pukul 17:00 jatuh di tanggal 20 Juli 2023.

1. 投标人资格

Kualifikasi penawar

**印尼当地有效的营业执照。**

**Izin usaha lokal yang masih berlaku di Indonesia.(SIUP, AKTA Perusahaan Dll)**

1. 交货期：收到招标人书面通知后10天内设备到达阿曼项目现场。

Waktu pengiriman:Setelah menerima pemberitahuan tertulis dari pemegang tender ,peralatan tiba di lokasi proyek Aman dalam waktu 10 hari.

8.付款方式：凭增值税专用发票税票、结算单于次月10日前交由承租方，承租方收到出租方交来的结算资料后一周内支付当期结算租金的100%。设备进场费用同第一个月租金支付，出场费在最终退场结算时支付。设备启用当月与退场当月按实际使用时间结算。

Metode pembayaran:Faktur pajak dan invoice,dengan faktur PPn khusus harus diserahkan kepada penyewa sebelum tanggal 10 pada bulan berikutnya, dan penyewa akan membayar 100% dari sewa sewa penyelesaian saat ini dalam waktu satu minggu setelah menerima informasi penyelesaian yang diserahkan oleh lessor.Biaya masuk peralatan dibayarkan sama dengan sewa bulan pertama,dan biaya keluar dibayarkan pada penyelesaian keluar akhir. Bulan saat perangkat diaktifkan dan bulan di mana perangkat tersisa akan ditagih berdasarkan waktu penggunaan actual.

采购人： 十五冶建筑工程（印尼）有限公司

Pembeli：PT.MCC15 ENGINEERING AND CONSTRUCTION

联系人Kontak：何忠席HE ZHONG XI

技术负责人Kepala Bidang Teknologi：柴兴鹏081285307472

联系方式Nomor kontak：082147492461

邮箱Email：swyynam15mccwz@163.com